

Ana Eli

אנא אלי

Musique : Shuli Natan

Paroles :

Chorégraphe : Schmuli Gov Ari - 1996

אנא אלי

אנא אלי

אנא אלי

עשה אותי כלי לשליחותיך

אנא אלי

אנא אלי

עשה אותי כלי לשליחותך

במקום שבו מקננת שנאה

תן לי לזרוע אהבה.

במקום שבו עלבון - סליחה

במקום שבו חושך - אור

במקום שבו עצב - שמחה

אדון העולם.

אנא אלי

אנא אלי

עשה אותי כלי לשליחותיך

אנא אלי

אנא אלי

עשה אותי כלי לשליחותך

אלוהים תן לי את השלוחה

להשלים עם שאיני יכול לשנות.

אנא תן לי את אומץ הלב
לשנות דברים שביכולתי.
ואנא תן לי את החוכמה
להבחין בין אלה לבין אלה.

אנא אלי..

Ana	s'il te plaît, je t'en prie	אנא
El	Dieu	אל
Lasot, asa	faire	לעשות, עשה
Kli	un instrument	כלי
Shlichut	une mission	שליחות
Makom	un endroit	מקום
Lekanen, kinen	demeurer, habiter	לקנן, קינן
Sin'ah	la haine	שנאה
Latet, natan	donner	לתת, נתן
Lizro'a, zara	semmer	לזרוע, זרע
Ahava	l'amour	אהבה
Elbon	un affront	עלבון
Slichah	le pardon	סליחה
Choshech	les ténèbres	חושך
Or	la lumière	אור
Etzev	la tristesse	עצב
Simcha	la joie	שמחה
Adon	un maître	אדון
'olam	le monde	עולם
Elohim	Dieu	אלוהים
Shalva	la sérénité	שלוה
Lehashlim, hishlim	accepter	להשלים, השלים
Yachol	pouvoir	יכול
Leshanot, shana	changer	לשנות, שנה
Ometz	la force, le courage	אומץ

Lev	un cœur	לב
Leshanot, shana	changer	לשנות, שנה
Davar, dvarim	une chose	דבר, דברים
Yecholet	le pouvoir, la capacité	יכולת
Chochma	la sagesse	חוכמה
Lehavchin, hivchin	discerner, distinguer	להבחין, הבחין
Bein ... lebein	entre... et...	בין ... לבין

S'il te plaît mon Dieu

**S'il te plaît mon Dieu,
S'il te plaît mon Dieu,
Fais de moi un instrument pour ta mission**

Là où demeure la haine
Donne moi de semer l'amour,
Là où il y a l'affront (l'injure) - le pardon
Là où il y a les ténèbres - la lumière,
Là où il y a la tristesse - la joie,
Dieu de l'univers.

S'il te plaît mon Dieu...

Dieu, donne-moi la sérénité
Pour accepter ce que je ne peux changer,
S'il te plaît donne-moi le courage
De changer ce qui en mon pouvoir,
Et s'il te plaît donne-moi la sagesse
Pour discerner entre ceci ou cela.

S'il te plaît mon Dieu...

Ana Eli

Ana Eli, Ana Eli
Aseh oti kli lishlichutecha
Ana Eli, Ana Eli
Aseh oti kli lishlichutecha

Bemakom shebo mekanenet sin'ah
Ten li lizro'a ahava
Bemakom shebo elbon - slichah
Bemakom shebo choshech - or
Bemakom shebo etzev - simcha
Adon ha'olam

Ana Eli...

Elohim ten li et hashalva
Lehashlim im ma she'eni yachol leshanot
Ana ten li et ometz halev
Leshanot dvarim shebiycholti
Veana ten li et hachochma
Lehavchin ben ele leven ele

Ana Eli...

Pas de danse

Danse en cercle

1^{ère} partie (x 2)

Pas de valse, Mayim à D, Ouvre à D, Tcherkessia à D, Tcherkessia à G
Pose pied D, brosse pied G face au centre, 3 pas vers le centre, brosse pied D et
Tcherkessia à G,
Tour vers la D en 3 pas pour revenir sur le cercle

2^{ème} partie

Pas de valse, pose G devant et pivot (1/2 tour sur épaule G) et lève jambe D, pose
pied D derrière, pose pied G derrière, lève jambe D, ouvre pied D avec petite
balance et Tcherkessia à G
 $\frac{1}{2}$ tour sur épaule D pour se retrouver dans le sens de la danse
Pas de valse, pose G devant et pivot (1/2 tour sur épaule G) et lève jambe D, pose
pied D derrière,
pose pied G derrière, lève jambe D, tourne sur l'épaule G.

3^{ème} partie

Pied D, Mayim à D, Yéménite à D, Yéménite à G
Vers le centre, pas de valse en pivotant $\frac{1}{2}$ tour et en se recouvrant de la
présence de Dieu
Pas de valse arrière pied G, bras baissés,
Pas de valse avant, pivot, pas de valse derrière.

Enchaînement : 1 - 2 - 3 - 2